

# Il Grischun: Chantun da las minoritads

■ **Il chantun Grischun è enconuschent per sia situaziun linguistica particulara che cumpiglia trais linguas chantunalas uffizialas, il tudestg, il rumantsch ed il talian, a las qualas s'agiuntan ils differents idioms regiunals, inclus il dialect dals Gualsers. Savens è il maletg ch'ins ha dal chantun triling plitost superfizial e determinà da stereotips. En realitad sa tracti d'ina situaziun fitg complexa.** Las quatter vals alpinas che furman il Grischun talian, Puschlav, Bregaglia, Mesolcina e Calanca, e las tschintg regiuns da la Rumantschia, sa distinguan tras lur situaziun marginala e minoritara. Circumdà da gruppas linguisticas bler pli grondas e potentas surviva il rumantsch dapi tschientaners en cundiziuns plitost precaras. Cun ses 60 000 pledaders avess la pitschna cuminanza plaz en in stadi da ballape, inclus ils 15 000 abitants dal Grischun talian. Cuntrari al Grischun talian na po la Rumantschia betg sa referir ad ina retrotterra linguistica e culturala sco il Tessin e l'Italia. Sch'ins po en il cas dal talian savens discurre d'ina smanatscha da vart dal tudestg, discurr'ins deplorablmain per il rumantsch gia avertmain d'ina extincziun pussaivla. Tuttas duas minoritads ston cumbatter cuntinuadamain per il dretg d'existenza, perge ch'ellas vegnan memia savens emblidadas u discriminadas.

La flaiveltezza da las duas minoritads è lur territori linguistic sparpaglià. Las quatter valladas dal Grischun talian, cun excepziun da la Calanca e da la Mesolcina, na cunfineschan betg ina cun

l'otra, mabain èn separadas da territoris da lingua tudestga u rumantscha. Er la Rumantschia na posseda nagin center impurtant – Cuir, la chapitala trilingua dal chantun Grischun sa chatta ordaifer il territori linguistic respectiv – e sa cumpona da valladas geograficamain lontan. Per quest motiv sa stentan las duas minoritads da crear in'unitad surregiunala. Il regionalissem impedescha in vair sentiment d'identitad comunabla. L'element da coesiun il pli impurtant per las duas minoritads è la lingua: il talian ed il dialect per il Grischun talian ed il rumantsch per la Rumantschia. La vita culturala da las valladas dal Grischun talian è orientada, surtut quai che riguarda il Moesano, vers sid, entant che la vita politica ed economica s'orientescha vers nord, er perquai ch'igl è per motivs professiunals savens necessari d'emprender tudestg. Igl è damai evident che la posiziun dal talian è plitost precara, spezialmain en ils territoris geograficamain pli isolads u per gronda part influenzads da las regiuns da lingua tudestga. La preschientscha d'abitants d'altres linguas, la derasaziun da meds da massa en lingua tudestga e la mancanza d'in gimnasi da lingua taliana èn ulteriurs facturs che han flaiventà la lingua taliana en las «valli». Per la Rumantschia è la situaziun anc pli cumplitgada, cunquai ch'i na dat betg mo in rumantsch, mabain tschintg differents idioms, mintgin enragischà bain en il territori respectiv: il puter, il vallader, il sursilvan, il sutsilvan ed il surmiran. Dapi bundant ventg onns exista la lingua da

standard, il rumantsch grischun, ch'è vegnida creada perquai ch'i mancava fin alur ina lingua da standard surregiunala. En il mund da la scola, per far in exempel, stueva il chantun Grischun fin avant pauc temp stampar ils meds d'instrucziun en set linguas, en tudestg, talian ed en ils tschintg idioms rumantschs. Il medem succedeva sin il sector administrativ, nua ch'ins stueva s'adressar a las singulas regiuns almain en dus idioms. Il rumantsch grischun, creà per schliar quests problems, n'è però betg acceptà da tut la populaziun. Savens vegn el considerà sco ina smanatscha per ils idioms ed i na dat betg blers scripturs che dovran el per lur ovras litteraras. Actualmain ha il chantun lantschà in project per introducir il rumantsch grischun en scola.

In auter fatg che distingua las duas minoritads è la ferma preschientscha da la bi- e plurilinguitad. Tut ils Rumantschs èn bilings. Il medem vala per blers Bregagliots, per ils Puschlavins ed in pau damain per ils Moesans ch'èn orientads, dal puntg da vista linguistic e cultural, pli fermamain vers il Tessin. Dapi blers decennis han las scolas rumantschas damai fatg bunas experientschas cun la metoda da l'immersiun. Las scolas bilinguas cumenzan a s'establi, ed a Malögia, en Bregaglia, è vegnida instituida l'emprima scola bilingua da la Svizra taliana. Tuttas duas minoritads vegnan manadas d'ina organizaziun da tetg correspudenta. La finmira principala è da promover en tut ils sectors la lingua e cultura taliana e rumantscha, sa stentond d'unir las forzas

sparpagliadas per cumbatter la smanatscha da l'infiltraziun adina pli gronda dal tudestg. L'intent principal dals Rumantschs è d'encuraschar ils pledaders da duvrar l'atgna lingua e da far diever da lur dretg da leger e da scriver ella.

La pasch linguistica dal Grischun, declamada uschè savens, vegn actualmain messa en discussiun d'in referendum che vul cumbatter la proposta per ina lescha da linguas, che ha era la finmira da proteger e promover las minoritads. Ina naziun, in chantun, vegnan era mesirads sin fundament da la moda, en la quala els tractan las atgnas minoritads. Il rumantsch è ina lingua fitg smanatschada. Sch'ins guarda las statisticas, vegnan ils tschintg idioms probablmain a svanir entaifer intgins decennis. Uschè ditg ch'ils Rumantschs sa stentan da discurre lur lingua, vegnan els adina a chattar la forza da reagir. Fitg savens èn exponents da la maioritad cunicamain da l'opiniun che las minoritads duessan sezzas avair la voluntad da discurre lur lingua. Quai è vair, ma ins sto dar ad ellas la pussaivladad da far quai! En in'epoca sco la nossa, dal remiment, en la quala ins discorra adina dapi da las smanatschas che periclitoschan l'identitad svizra, dal privel che las quatter regiuns linguisticas pudesan sa distanziar pli e pli fitg ina da l'otra, po la situaziun, en la quala vivan ils abitants dal Grischun talian ed ils Rumantschs, pia tranter pliras linguas e culturas, vegnir considerata sco in model ideal, al qual i fiss stupid da renunziar.